

EspanholConcursos



TEXTO – TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO

Ler e traduzir o texto abaixo.

Qué son valores morales

Como valores morales se conoce el conjunto de normas y costumbres que son transmitidas por la sociedad al individuo y que representan la forma buena o correcta de actuar.

En este sentido, los valores morales nos permiten diferenciar entre lo bueno y lo malo, lo correcto y lo incorrecto, lo justo y lo injusto.

Como tal, los valores morales son introducidos desde la temprana infancia por los padres o las figuras de autoridad, para luego, en la etapa escolar, ser reforzados por los maestros o profesores.

Muchos de ellos también vienen determinados por la religión que practicamos y otros tantos están tan arraigados en nuestras sociedades que su violación puede conducir, incluso, a sanciones legales.

Valores morales son, por ejemplo, la honestidad, el respeto, la gratitud, la lealtad, la tolerancia, la solidaridad, la generosidad, la amistad, la bondad y la humildad, entre otros.

Existen, asimismo, ciertas escalas jerárquicas entre los valores morales que, en medio de un conflicto, nos obligan a priorizar unos sobre otros.

Por ejemplo, la lealtad es fundamental en una amistad, pero si un amigo ha cometido un delito y la policía nos interroga, lo correcto sería que privilegiáramos el valor de la honestidad por encima de nuestra lealtad.

Del mismo modo, en determinadas situaciones podemos alternar entre uno y otro valor.

Por ejemplo, si estamos muy felices festejando una fecha importante, con música a todo volumen durante unas horas, nuestros vecinos comprenderán que deben poner en práctica la tolerancia. Pero si nos excedemos en la duración de la celebración, y a la una de la madrugada aún mantenemos el volumen al máximo, entonces nuestros vecinos tendrán todo el derecho de exigirnos el respeto a su sueño.

Los valores morales son fundamentales para lograr un clima de armonía y de convivencia en las sociedades, en este sentido, pueden ser regulados por la sociedad misma a través de sanciones sociales, de orden privado, o mediante penas o castigos contemplados en el código jurídico del país.

Fonte: <https://www.significados.com/valores-morales> (adaptado)

TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

Qué son valores morales

O que são valores morais

Como valores morales se conoce el conjunto de normas y costumbres que son transmitidas por la sociedad al individuo y que representan la forma buena o correcta de actuar.

Como valores morais se conhece o conjunto de normas e costumes que são transmitidos pela sociedade ao indivíduo e que representam a forma boa ou correta de atuar.

En este sentido, los valores morales nos permiten diferenciar entre lo bueno y lo malo, lo correcto y lo incorrecto, lo justo y lo injusto.

Nesse sentido, os valores morais nos permitem diferenciar entre o bom e o mau, o correto e o incorreto, o justo e o injusto.

Como tal, los valores morales son introducidos desde la temprana infancia por los padres o las figuras de autoridad, para luego, en la etapa escolar, ser reforzados por los maestros o profesores.

Como tal, os valores morais são introduzidos desde a primeira infância pelos pais ou as figuras de autoridade, para depois, na etapa escolar, serem reforçados pelos mestres ou professores.

Muchos de ellos también vienen determinados por la religión que practicamos y otros tantos están tan arraigados en nuestras sociedades que su violación puede conducir, incluso, a sanciones legales.

Muitos deles também vêm determinados pela religião que praticamos e outros tantos estão tão arraigados em nossas sociedades que sua violação pode conduzir, inclusive, a sanções legais.

Valores morales son, por ejemplo, la honestidad, el respeto, la gratitud, la lealtad, la tolerancia, la solidaridad, la generosidad, la amistad, la bondad y la humildad, entre otros.

Valores morais são, por exemplo, a honestidade, o respeito, a gratidão, a lealdade, a tolerância, a

solidariedade, a generosidade, a amizade, a bondade e a humildade, entre outros.

Existen, asimismo, ciertas escalas jerárquicas entre los valores morales que, en medio de un conflicto, nos obligan a priorizar unos sobre otros.

Existem, também, certas escalas hierárquicas entre os valores morais que, dentro de um conflito, nos obrigam a priorizar uns sobre outros.

Por ejemplo, la lealtad es fundamental en una amistad, pero si un amigo ha cometido un delito y la policía nos interroga, lo correcto sería que privilegiáramos el valor de la honestidad por encima de nuestra lealtad.

Por exemplo, a lealdade é fundamental em uma amizade, mas se um amigo há cometido um delito e a polícia nos interroga, o correto seria que privilegiássemos o valor da honestidade acima de nossa lealdade.

Del mismo modo, en determinadas situaciones podemos alternar entre uno y otro valor.

Do mesmo modo, em determinadas situações podemos alternar entre um e outro valor.

Por ejemplo, si estamos muy felices festejando una fecha importante, con música a todo volumen durante unas horas, nuestros vecinos comprenderán que deben poner en práctica la tolerancia. Pero si nos excedemos en la duración de la celebración, y a la una de la madrugada aún mantenemos el volumen al máximo, entonces nuestros vecinos tendrán todo el derecho de exigirnos el respeto a su sueño.

Por exemplo, se estamos muito felizes festejando uma data importante, com música a todo volume durante algumas horas, nossos vizinhos compreenderão que devem colocar em prática a tolerância. Mas se nos excedemos na duração da celebração, e a uma da madrugada ainda mantemos o volume ao máximo, então nossos vizinhos terão todo o direito de exigir de nós o respeito a seu sono.

Los valores morales son fundamentales para lograr un clima de armonía y de convivencia en las sociedades, en este sentido, pueden ser regulados por la sociedad misma a través de sanciones

sociales, de orden privado, o mediante penas o castigos contemplados en el código jurídico del país.

Os valores morais são fundamentais para conseguir um clima de harmonia e de convivência nas sociedades, nesse sentido, podem ser regulados pela sociedade por meio de sanções sociais, de ordem privada, ou mediante penas ou castigos contemplados no código jurídico do país.